

# Lengenfelder Anzeiger



**Amtsblatt für die Stadt Lengfeld**

mit den Ortsteilen Irfersgrün, Pechtelsgrün, Plohn/Abhorn, Schönbrunn  
Waldkirchen, Weißensand und Wolfspfütz

274. Ausgabe

24. Jahrgang

30.10.2013 Ausgabe November 2013

**Vor 80 Jahren wurden die  
Doppelhäuser an der  
Siedlung „Ochsenwiese“  
bezogen.**

Beitrag ab Seite 13



Wandbild von Katrin Lindner  
am Haus Nr. 23 von  
Fam. Michael Mothes  
Foto: Rolf Wendler

Foto: Wolfgang Zahn

## Kuh Elsa kommt mit Erntekranz zum Irfersgrüner Kirmestanz

Der Sommer ist fast vorbei und die tristen, verregneten Tage nehmen zu. Also wird es Zeit, sich wieder anderen schönen Dingen des Lebens zuzuwenden. Und dazu gehört natürlich auch der Fasching im Irfersgrüner Rittergut.

In der kommenden Saison wird Kirmes gefeiert und da darf Kuh Elsa, das Maskottchen des Irfersgrüner Carneval Vereins, natürlich nicht fehlen Und es wird – das wissen die Stammgäste – an den Wochenenden vor Rosenmontag wieder heiß her gehen auf dem Rittergut. Bereits auf ihrer Jahreshauptversammlung am Gründonnerstag haben sich die ca. 150 Vereinsmitglieder für dieses Thema entschieden und seitdem sind sie auf der Suche nach zündenden Ideen. Ob die Minis, die Teenys, die Funkengarde, der Spielmannszug, das Männerballett – alle Gruppen sind mit dem ganzen Herzen dabei und bereiten sich intensiv auf die kommende Faschingssaison vor, um ihren Gästen wie gewohnt ein abwechslungsreiches und wie jedes Jahr wieder einmaliges und unverwechselbares Programm zu bieten. Und das ist garantiert, denn ein Blick in die Proben und hinter die Kulissen hat gezeigt, dass ab 25. Januar 2014 im Irfersgrüner Rittergut wieder jedes Wochenende die Post abgeht. So wird die Funkengarde ein Medley mit allerlei Raffinessen präsentieren, die Minis gestalten einen Kindernachmittag auf der Kirmes und die Bühnentruppe stellt sie im Wandel der Zeiten und Regionen vor. Mehr wird an dieser Stelle aber nicht verraten.

Und wer bisher einen solchen Abend noch nicht erlebt hat, der sollte unbedingt vorbei kommen und sich vom Faschingsfieber anstecken lassen.

Nun gehen die Vorbereitungen in die letzte Runde. Nach dem Sturm des Lengenfelder Rathauses am 11.11. um 11.11. Uhr startet am 16. November der Irfersgrüner Carneval Verein um 20.00 Uhr mit einem jubelnden „ICV-Helau!“ in die neue Saison. An diesem Abend will er seinen Gästen schon einmal einen kleinen Vorgeschmack auf das geben, worauf sie sich in der kommenden Saison freuen können.

Der Kartenvorverkauf für diese Veranstaltung findet am 7. November um 19.00 Uhr im Kulturhaus des Rittergutes statt.

Und am 25. Januar geht es dann richtig los. Bis zum Rosenmontag wollen wir mit unseren Gästen an den Wochenenden feiern, fröhlich sein und die Zeit, bis die Tage wieder länger werden, verkürzen. Dabei sollte man sich besonders den Weiberfasching am 28. Februar vormerken, der sich seit einigen Jahren wegen seiner besonderen Highlights großer Beliebtheit erfreut. Also: Rechtzeitig Karten reservieren!!

Und hier die Veranstaltungstermine der neuen Saison Die Abendveranstaltungen beginnen jeweils 20.00 Uhr, Rentner- und Kinderfasching um 14.00 Uhr:

Sonnabend, 25. Januar	Abendveranstaltung
Sonnabend, 01. Februar	Abendveranstaltung
Sonnabend, 08. Februar	Rentnerfasching Abendveranstaltung
Freitag, 14. Februar	Abendveranstaltung
Sonnabend, 15. Februar	Kinderfasching Abendveranstaltung
Freitag, 21. Februar	Abendveranstaltung
Sonnabend, 22. Februar	Rentnerfasching Abendveranstaltung
Freitag, 28. Februar	Weiberfasching
Sonnabend, 1. März	Kinderfasching Abendveranstaltung
Rosenmontag, 3. März	Abendveranstaltung

Karten für die Saison können bereits bei der Saisonöffnung am 16. November vorbestellt werden. Ansonsten nimmt ab 18. November Fam. Thümmler, Stangengrüner Straße 5, 08485 Irfersgrün Tel. 037606/36835, Kartenwünsche entgegen.

Der ICV freut sich mit allen seinen Gästen auf eine neue schöne Faschingssaison.

Wir sehen uns also zusammen mit Kuh Elsa zum Irfersgrüner Kirmestanz.

ICV Helau

## Kuh Elsa kommt mit Erntekranz, zum Irfersgrüner Kirmestanz.

**16.11.13**  
**Einlass: 19.00 Uhr Preis: 8 Euro**  
**Kartenvorverkauf 07.11.13**  
**19.00 Uhr im Rittergut Irfersgrün**  
 Bestellungen bei Fam. Thümmler, Stangengrüner Str. 5,  
 08485 Irfersgrün oder tel. unter 037606/36835  
**Neue Saison 25.01. - 03.03.**

Wieder mal ein Wochenende ohne Höhepunkte !?

Muß nicht sein !!!

Auf ins Lengenfelder Schützenhaus !

### Carneval im Lengenfelder Schützenhaus

Am Sonnabend, dem 16. November 2013, feiert der Lengenfelder Carnevalclub die

### Auftaktveranstaltung

in seine 43. Saison.

Programmbeginn: 19.30 Uhr

Einlass: ab 18.30 Uhr

Eintrittspreis: 8,50 €

Ab sofort sind telefonische Reservierungen für die Auftaktveranstaltung möglich !

Telefon: 03744/32856

Der Kartenvorverkauf findet im Lengenfelder Schützenhaus zu folgenden Terminen statt:

Freitag, den 08.11.2013 19.30 Uhr

Dienstag, den 12.11.2013 19.30 Uhr

Infos unter: [www.lcc-ev.de](http://www.lcc-ev.de)



**Für Menschen -  
Mit Menschen**



**PARACELSUS  
KLINIKEN**  
Klinik Reichenbach

**MEDIZIN**

Menschliche Zuwendung und Kompetenz sind die Basis für eine hohe Behandlungs- und Pflegequalität zum Wohle unserer Patienten. Die bewusste Nutzung des medizinischen Fortschritts und technischer Innovationen unterstützen unsere Behandlungsziele. Die fachliche und persönliche Kompetenz sowie die Professionalität unserer Mitarbeiter fördern wir durch Ausbildung und kontinuierliche Fort- und Weiterbildung.

**MENSCH**

Wir achten unsere Patienten in ihrer individuellen Persönlichkeit und ihren Rechten. Wir bieten umfangreiche Informationen und hohe

Servicequalität. Motivierte Mitarbeiter sind eine wichtige Voraussetzung für die Zufriedenheit unserer Patienten. Wir gehen respektvoll und kooperativ miteinander um.

**LEISTUNG**

Wir sind Teil eines komplexen Gesundheitssystems. Als privatwirtschaftlich organisiertes Unternehmen übernehmen wir einen wichtigen Bereich der Gesundheitsversorgung. Unsere Partner sind niedergelassene Ärzte und andere Leistungsanbieter. Die Vernetzung mit ihnen entwickeln wir permanent weiter. Durch unternehmerisches Handeln werden wir unserer sozialen Verantwortung gerecht. Erwirtschaftete Renditen ermöglichen Investitionen in die Zukunft.

Plauensche Straße 37 • 08468 Reichenbach • Telefon 03765 54-0 • [www.paracelsus-kliniken.de/reichenbach](http://www.paracelsus-kliniken.de/reichenbach)



**Ambulante Pflege in Lengenfeld  
der Volkssolidarität Reichenbach e.V.**

**Unser Leistungsangebot:**

- Häusliche Krankenpflege
- Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz
- Leistungen für Demenzerkrankte
- Hauswirtschaftshilfe
  - Beratungsbesuche
  - Hausnotruf

*Wir sind für Sie da!*

**Tel. 03765 / 6118-0  
Solbrigstr. 16  
08468 Reichenbach  
[www.vs-reichenbach.de](http://www.vs-reichenbach.de)**



Miteinander • Füreinander

**Sitzungen des Stadtrats und der Ausschüsse**

Die nächste öffentliche Stadtratssitzung findet am Montag, dem **25.11.2013, 19.00 Uhr im Ratssaal** statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig ortsüblich als Aushang am Rathaus und an den Anschlagtafeln in den Ortsteilen bekannt gegeben.

**Technischer Ausschuss:** Montag, 18.11.2013, 17.00 Uhr, Konferenzraum

**Verwaltungsausschuss:** Dienstag, 19.11.2013, 19.00 Uhr, Sitzungszimmer

**NEU: Bürgerpolizist Polizeihauptmeister Handschug, Markt 7,  
08233 Treuen, ☎ (03 74 68) 6 79 38 0, Fax (03 74 68) 23 28**

**Impressum:**

**Lengenfelder Anzeiger**

Herausgegeben von der Stadt Lengenfeld

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:  
Bürgermeister Volker Bachmann

Die übrigen Textbeiträge geben die Meinung der Autoren wieder, nicht die der Redaktion.

Erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

Zusätzliche Exemplare gibt es im Rathaus und im Museum während der Dienstzeiten.

**Redaktion:**

Thomas Petzoldt, Inga Urbanek, Friedrich Machold, Helmut Wojtischek, Ludwig Lenk

**Redaktion und Anzeigenannahme:**

Museum und Touristinformation, Hauptstraße 57, 08485 Lengenfeld  
Telefon (03 76 06) 3 21 78, Fax (03 76 06) 8 63 56  
E-Mail: [touristinfo@lengenfeld.de](mailto:touristinfo@lengenfeld.de)  
Internet: [www.stadt-lengenfeld.de](http://www.stadt-lengenfeld.de)

**Abgabeschluss:**

für Annoncen, Veranstaltungsmeldungen und Beiträge für Nummer 275 ist der 11. November 2013.

**Bankverbindung:**

Sparkasse Vogtland, BLZ 870 580 00  
Kto-Nr. 3 820 003 737,  
cod. Zahlungsgrund 0200.1300.000

**Druck:**

Druckerei Rau, Inhaber Eike Rau, Poststraße 23, 08485 Lengenfeld  
E-Mail: [DruckereiRau@t-online.de](mailto:DruckereiRau@t-online.de)

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung durch die Redaktion!

**Malen  
Sanieren  
Wärmeschutz**

*...der Natur zuliebe!*

[www.maler-czyzykowski.de](http://www.maler-czyzykowski.de)



Malerhandwerk Czyzykowski GbR  
Malermeister

08485 Lengenfeld  
Alte Baumechanik 8  
037606 / 22 24  
M.C. 0172 / 7 92 36 30  
L.C. 0173 / 3 87 63 74

**Sparen mit**

- Fassadendämmung vom Fachbetrieb
- Fassadenanstrich, Putze
- Algenentfernung, Schimmelpilzbeseitigung
- Innenausbau:  
Leichtbauwände, Decken, Brandschutz  
Fußbodenbeläge



# AMTLICHE MITTEILUNGEN



## Informationen aus dem Rathaus

### Standesamt

#### Sterbefall

Uwe Dümmler, wohnhaft gewesen in Lengendorf, Lutherstraße 20, verstorben am 07.09.2013, 47 Jahre

Emma Martha Nitsche, geb. Barton, wohnhaft gewesen in Lengendorf, Beethovenstraße 4, verstorben am 07.09.2013, 87 Jahre

Bei allen anderen im Monat September 2013 beurkundeten Personenstandsfällen liegt kein Einverständnis zur Veröffentlichung vor.

### Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung vom 06.08.2013

#### Sanierung Rathaus Lengendorf

##### Vergabe Bodenbelagsarbeiten

###### Beschluss 076/2013:

Der Stadtrat stimmt der Vergabe der Leistung Bodenbelagsarbeiten, Sanierung Rathaus Lengendorf, Bauteil C/Außenanlagen-Hauptstraße 1 und 3 an die Firma Andre Schönfelder, Raumaussstattung, Burgstraße 27, 08228 Rodewisch, zu.

##### Vergabe Malerarbeiten

###### Beschluss 078/2013:

Der Stadtrat stimmt der Vergabe der Leistung Malerarbeiten, Sanierung Rathaus Lengendorf, Bauteil C/Außenanlagen-Hauptstraße 1 und 3 an die Firma Malermeister A. Wolf, Grüner Weg 8b, 08485 Lengendorf, zu.

### Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung vom 26.08.2013

#### Sanierung Rathaus Lengendorf

##### Vergabe Elektroarbeiten Sanierung Rathaus, Bauteil C und Außenanlagen, Hauptstraße 1 und 3

###### Beschluss 89/2013:

Der Stadtrat stimmt der Vergabe der Elektroarbeiten, Sanierung Rathaus Lengendorf, Bauteil C/Außenanlagen – Hauptstraße 1 und 3 an die Firma Körner und Scheffler Elektro GmbH, Friedhofstraße 2a in 08112 Wilkau-Haßlau zu.

##### Halle Bauhof, Reichenbacher Straße 39a

###### Beschluss 90/2013:

Der Stadtrat der Stadt Lengendorf beauftragt die Firma S&P GmbH, Abthorner Straße 1a in 08485 Lengendorf mit den Bauarbeiten und Außenanlagen „Halle Bauhof“, Reichenbacher Straße 39a.

##### Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3 Fichtengasse

###### Beschluss 91/2013:

1. Der Stadtrat der Stadt Lengendorf beschließt den Bebauungsplan Nr. 3, Wohngebiet Fichtengasse, in der Fassung vom 17.05.1993, zuletzt geändert am 08.04.1997, so zu überarbeiten, dass er den heutigen Erfordernissen, insbesondere im Hinblick auf den demographischen Wandel, genügt und die Änderungen herbeizuführen.

2. Nachfolgend sollen sämtliche Bebauungspläne der Stadt Lengendorf im Sinne des Punkt 1. dieses Beschlusses überprüft und gegebenenfalls überarbeitet werden.

### SG Ordnung und Sicherheit

Die Suchtberatung bei Frau Vogel vom Diakonischen Kompetenzzentrum für Suchtfragen (DKZS) gemeinnützige GmbH, Suchtberatungsstelle Auerbach, Tel. 03744/831215, findet am Dienstagnachmittag in der Hauptstraße 1, im Zimmer 101, EG links statt.

### Der Staatsbetrieb Sachsenforst – Forstbezirk Plauen – informiert

Veranstaltungsprogramm des Forstbezirkes Plauen für private Waldbesitzer Herbst 2013/ Frühjahr 2014

Sehr geehrte Waldbesitzer, Sie haben Fragen zur Pflege Ihres Waldbestandes oder zur erfolgreichen Verjüngung? Dann vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrem örtlich zuständigen Sachsenforst-Revierförster.

Darüber hinaus haben wir zu forstlichen Schwerpunktthemen das nachfolgende Veranstaltungs- und Fortbildungsangebot für Sie zusammengestellt. Die Veranstaltungen sind kostenfrei.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Voranmeldung unbedingt erforderlich, gern per Telefon bei Forstbezirk Plauen, 03741-104800 oder per e-mail Petra.Treiber@smul.sachsen.de.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, die Stabsstelle Privat- und Körperschaftswald des Forstbezirkes Plauen.

Thema: **2-Tages-Grundlehrgang „Motorsägenarbeit“**

Datum: Mo/Di, 4. u. 5.11.2013 oder Mo/Mi, 4. u. 6.11.2013

Treffpunkt: Gasthof „Goldenes Herz“, Hauptstraße 4, 08485 Schönbrunn

Beschreibung: 1.Tag: Theoretische Ausbildung  
2.Tag: Praktische Ausbildung im Forstrevier Eich (Durchführende: Maschinenstation Crottendorf, Forstbezirk Plauen)

Thema: **Holzsortierung, Holzvermessung**

Datum: Freitag, 8. Nov. 2013, 13.00 Uhr

Treffpunkt: wird noch bekannt gegeben (Forstrevier Wildenfels)

Beschreibung: Praktische Vorführung zur Holzsortierung, Holzvermessung und Wissenswertes zur Vertragsgestaltung bei Holzverkauf mit Revierleiter Holger Buchta

Thema: **Wartung und Pflege der Motorsäge**

Datum: Sonnabend, 16.Nov. 2013, 9.00 Uhr

Treffpunkt: Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Markersbachstraße 3

Beschreibung: Intensivkurs Wartung und Pflege der Motorsäge mit Ausbilder Herrn Konetzke, Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Dauer ca. 4 Std. (Werkstattraum)

### Die IHK informiert

#### Sprechtage Sächsische Aufbaubank

Beratung zu Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten  
Mittwoch, 13.11.2013 - von 11:00 bis 12:00 Uhr

#### Sprechtage Unternehmensnachfolge

Beratung zur Vorbereitung der Unternehmensnachfolge und Begleitung im Nachfolgeprozess

Donnerstag, 07.11.2013 - Uhrzeit nach Vereinbarung

### IHK-Veranstaltungshinweise

#### IHK-Aktionstag zur sozialen Absicherung

Montag, 18.11.2013 – von 14:00 bis 16:00 Uhr- großer Saal - Anmeldung erforderlich – kostenfreie Veranstaltung

#### Schulung zur Lebensmittelhygiene-Verordnung (LMHV)

Montag, 25.11.2013 – von 08:30 – 14:30 Uhr, IHK Regional-kammer Plauen, Friedensstraße 32. – Anmeldung erforderlich - kostenpflichtig



## VERMISCHTES

### 4. Lange Einkaufsnacht in Lengenfeld!

Am Freitag, dem 13. September 2013, war es wieder soweit. Über 30 Lengenfelder Geschäfte und Gewerbetreibende öffneten bis in die Nacht hinein ihre Geschäfte und luden zum extra langen Shoppen ein.

Ab Nachmittag wurde aufgebaut, umgeräumt, vorbereitet, nochmals durchgeprobt, dass auch all das, was im Vorfeld organisiert und arrangiert wurde, für diesen Abend perfekt ist. So nach und nach verwandelte sich die Innenstadt zu einem gemütlichen „Shopping-Center“, wo es viel zu sehen, erleben und entdecken gab.

Der Lengenfelder Gewerbeverein organisierte die Wernesgrüner Kleinbahn, mit der jeder an diesem Abend kostenfrei auf Entdeckungstour durch Lengenfeld gehen konnte. Die Bahn fuhr vorbei an zahlreichen beleuchteten Geschäften und Häusern, machte Zwischenstation am Kirchplatz, beim Feuerwehrmuseum, was geöffnet war und zu einem Besuch einlud. Dann ging die Fahrt weiter an optischen Täuschungen, Zwiebelkuchen mit Livemusik und einer Zumba-Vorführung bis hin zum Marktplatz. Überall gab es etwas zu sehen, zu hören, zu lesen, zu essen und natürlich auch zu kaufen.

Es erwarteten Sie Modenschauen, Tanzvorführungen und neueste Massage-Techniken. Wie wäre es mal mit einer Edelsteinmassage zur Entspannung?



Fotograf Gunter Dörfel fotografierte zur Lengenfelder Einkaufsnacht in der Stadtbibliothek diese exotischen Bauchtänzerinnen

Sie erlebten Livemusik, 1001Nacht mit orientalischen Tänzen, wo Sie sich auch fotografieren lassen konnten, leckere Cocktails und noch vieles mehr. Die Fahrt ging weiter Richtung Bahnhofstraße. Hier konnten Sie eine Vernissage besuchen, frisches Gemüse verkosten und natürlich auch kaufen, sich tolle Deko-Ideen holen oder sich über die neuesten Schuhtrends informieren. Zurück auf der Hauptstraße noch bei der Kochvorführung vorbeigeschaut, sich über die neuesten Frisuren-, Reise- und Modetrends informiert, aktuelle Versicherungs- und Energiethemen angesprochen, sich über Reha-Hilfsmittel beraten. Wer dann immer noch Lust auf mehr hatte, erlebte als Highlight zum Abschluss dieses Abends eine tolle Lasershow, die der Lengenfelder Gewerbeverein für Sie organisiert und finanziert hat.

So ging zu später Stunde unsere 4. Lange Einkaufsnacht zu Ende und die vielen Kunden in den Geschäften, Besucher und Gäste erlebten einen abwechslungsreichen Abend in einer gemütlichen Atmosphäre.

Lengenfeld war wieder einmal nachtaktiv.

Wir, der Lengenfelder Gewerbeverein, möchten uns recht herzlich bei allen, die zum Gelingen dieses Abends beigetragen haben, recht herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt auch der IHK in Plauen und der Stadt Lengenfeld, die uns das Durchführen verschiedenster Aktivitäten ermöglichte.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt:

In Lengenfeld ist die 5. Lange Einkaufsnacht!

Eine Initiative des Lengenfelder Gewerbevereins e. V.



**A. Schädlich**  
Regen- und Abwassertechnik  
e-mail: info@landschaftsbau-schaedlich.de

**Vertrieb • Einbau • Umrüstung**  
von vollbiol. Kleinkläranlagen  
Wartung aller Kläranlagen



Tel.: 03765 / 68747  
Reichenbacher Straße 14  
08468 Heinsdorfergrund / OT Unterheinsdorf

### Das letzte Quartal des Jahres ist bereits angebrochen...



Egal ob sonniger Frühling, heißer Sommer oder goldener Herbst, Blutkonserven werden unabhängig von der Jahreszeit in großer Menge benötigt. Schenken Sie kranken Menschen Hoffnung und nehmen Sie bitte den nächsten Termin zur Blutspende in der Nähe Ihres Wohn- oder Arbeitsortes wahr!

„Blutspende-Neulinge“ sind natürlich ebenso willkommen wie langjährige treue Spender, denn jede einzelne Blutkonserve hilft Leben zu retten!

Blut spenden kann man im Alter von 18 bis 70 Jahren (Neuspenden bis 65 Jahre). Mitzubringen sind nur der Personalausweis und der Wille zu helfen. Bei jedem Blutspendetermin werden die Spender von einem Arzt und fachlich geschultem Personal betreut. Kalte und warme Getränke sowie ein stärkender Imbiss stehen kostenfrei für jeden Spender zur Verfügung.

Auch in diesem Jahr bedanken wir uns bei jedem Blutspender wieder mit unserem beliebten Wandkalender.

Ihr DRK-Blutspendedienst



Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht am Sonnabend, 2. November 2013, von 8.30 bis 12.00 Uhr und am Montag, 11. November 2013, von 14.30 bis 19.00 Uhr in Lengenfeld, Oberschule "G.-E.-Lessing", Schulstraße.

### Leipziger Sieg beim 44. Göltzschtal-Marathon

205 Teilnehmer auf den verschiedenen Strecken wurden pünktlich 11.00 Uhr durch unseren Bürgermeister Volker Bachmann auf die Reise geschickt. Auf Grund der verheerenden Hochwasserschäden im Stadion wurden durch die Mitglieder der Abteilung Leichtathletik große Anstrengungen unternommen um allen Läufern doch noch annehmbare Bedingungen zu bieten. Start und Ziel mussten verlegt und die Strecke neu vermessen werden. Die beliebte Mini-Marathon-Staffel der Schulen und Vereine musste jedoch ausfallen, da die Rundbahn im Stadion nicht nutzbar ist.

Im 10-km-Lauf siegte der erst 15-jährige Philipp Dressel-Putz aus Plauen in hervorragenden 34:29 Minuten. Er ist Deutscher Meister im Triathlon seiner Altersklasse und damit ein hoffnungsvolles Talent aus dem Vogtland. Bei den Frauen ging der Sieg erwartungsgemäß an die Klingenthalerin Anja Jakob vor der 17-jährigen Austauschschülerin aus Frankreich Tifenn Piolot-Doco.

Der Marathonlauf wurde gleichzeitig als Landesmeisterschaft von Sachsen ausgetragen. Den „Pokal des Landrates“ und damit auch die Goldmedaille für den Landesmeistertitel erkämpften sich Ronald Speer von der LG eXa Leipzig in 2:53:37 Stunden und Claudia Hanisch (Hetzdorfer SV 1990 / 3:47:00 Stunden). Roland Speer blieb als Einziger unter der magischen 3 Stunden-Grenze.

Natürlich gab es mit der Marathon-2er-Staffel und dem Nordic-Walking-Wettbewerb über 10 km und 21,1 km auch wieder Angebote für die ganze Familie.

Die Leichtathleten des VfB Lengenfeld 1908 bedanken sich sehr herzlich bei den Polizisten, den Freunden des DRK (Ortsgruppe Lengenfeld) und allen Sponsoren von Lengenfeld und Umgebung. Es ist uns ein Bedürfnis, dem Landratsamt des Vogtlandkreises der Stadtverwaltung Lengenfeld, dem Bauhof der Stadt sowie der Bitburger Braugruppe (Marke: Wernesgrüner) zu danken.

Ergebnisse unter: [www.goeltzschtallauf.de](http://www.goeltzschtallauf.de)

Der 45. Göltzschtal-Marathon findet bereits am 12. April 2014 statt. (siehe auch Artikel in der Freien Presse vom 9.10.2013)

Reiner Milek

## „Fragt uns – wir sind die letzten“

Unter diesem Motto steht ein internationales Projekt des Maximilian-Kolbe-Werkes, an dem unsere Schule erstmalig teilnahm. Maximilian Kolbe war ein katholischer Priester, der im KZ Auschwitz freiwillig für einen Mithäftling in den berüchtigten Hungerbunker gegangen ist und ihm damit das Leben gerettet hat. Dafür wurde er heilig gesprochen und wird heute noch von vielen Menschen verehrt. Das nach ihm benannte Werk hat sich seit 40 Jahren der Hilfe für KZ- und Holocaustüberlebende verschrieben. Dabei werden unter dem Leitbild „Helfen-Begegnen-Erinnern“ auch Begegnungen mit Menschen organisiert, die über die Leiden in den Vernichtungslagern und Ghettos aus eigenem Erleben berichten können. Zwei davon waren am 12.9.2013 an unserer Schule zu Gast.



Henriette Kretz ist 79 Jahre alt, lebt heute in Antwerpen und hat als Achtjährige ihre Eltern im Ghetto von Sambor verloren. Sie selbst überlebte diese Zeit durch die Hilfe einer katholischen Ordensschwester. Der über neunzigjährige Herr Garlicki, der heute in Polen lebt, wurde als junger Mann deportiert und auf mehrere Todesmärsche geschickt. Beide erzählten ihre Lebensgeschichte Schülern unserer 9. und 10. Klassen und ihren Lehrern. Sie beeindruckten uns alle dabei nicht nur mit ihren grausamen, teilweise fast unglaublichen Kintheits- und Jugenderinnerungen, sondern vor allem durch die Kraft und den Lebensmut, den sie trotz allem heute haben. Die Botschaft an Schüler und Lehrer nach zwei bewegenden Stunden war eindringlich: „Glaubt nicht alles, was euch erzählt wird. Prüft selbst nach und bildet euch eine eigene Meinung. Zeigt, wo es nötig ist, Zivilcourage und Mut, um für andere einzutreten.“ Eine Aufforderung, die die beiden Gäste nicht durch Worte, aber durch ihre Person und ihre Lebensgeschichte nach 1945 – von der wir auch einiges erfahren durften – an uns richteten, ist die, das Leben trotzdem zu lieben und den Menschen zu vertrauen.

In diesem Sinne wird allen Beteiligten diese Veranstaltung noch lange im Gedächtnis und im Herzen bleiben. Wir hoffen, die beiden Gäste im nächsten Jahr noch einmal im Vogtland zu sehen und sie dann einem größeren Kreis Interessierter vorzustellen. Die ersten Absprachen sind getroffen, besonders „weil die Gegend so schön ist und die deutschen Kartoffeln viel besser schmecken als die belgischen“ (Zitat Frau Kretz beim anschließenden Mittagessen im „Lengenfelder Hof“).

Wir danken den Lehrern der OS Lengenfeld, Frau Tiepner und Herr Razny, die das Projekt vorbereitet haben, den Mitarbeitern des Hotels für die freundliche Unterstützung und natürlich den ehrenamtlichen Helfern des Maximilian-Kolbe-Werkes, ohne die wir diese beiden außergewöhnlichen Menschen nie kennen gelernt hätten.

Text: Heike Burghardt

Bild: Joachim Oelschlägel

**Jetzt schon an Weihnachten denken?**  
...sicher, denn jetzt ist die Auswahl am größten und ruhiger geht's auch zu.



**Pittner Augenoptik-Uhren-Schmuck e.K.**  
Poststr. 15, 08485 Lengenfeld

## „Märchenhafte Weihnachtszeit“

Märchenhaft verzaubern möchten Sie, die Schüler und Lehrer der Oberschule „G. E. Lessing“ Lengenfeld zum diesjährigen Weihnachtsprogramm. Schon seit einigen Wochen wird fleißig geprobt, damit dann am Sonnabend, dem 30.11.2013, alles perfekt ablaufen kann.



Aufgrund der großen Kartennachfrage in den vergangenen Jahren werden wir auch diesmal zwei Veranstaltungen im Schützenhaus in Lengenfeld durchführen, die um 14:00 Uhr bzw. 17:00 Uhr beginnen. Karten zum Preis von je 3.00 € können ab sofort im Vorverkauf über die Klassensprecher bzw. im Sekretariat unserer Schule (Telefon 037606-2555) erworben werden.

Schüler und Lehrer würden sich auch in diesem Jahr über den Besuch vieler Eltern, Großeltern und Gäste freuen.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine zauberhafte Zeit.

Die Schüler und Lehrer der OS Lengenfeld

**Bitte vormerken!**

## Adventsmarkt und Weihnachtsbonaktion des Lengenfelder Gewerbevereins!

Traditionell am ersten Adventswochenende vom 29.11. - 01.12.2013 findet unser **22. Adventsmarkt** statt.

An diesem Wochenende haben die Geschäfte für Sie zusätzlich geöffnet und die beliebte Lengenfelder Weihnachtsbonaktion startet wieder. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches buntes Weihnachtsprogramm. Zu Glühwein, allerlei Leckereien und weihnachtlicher Atmosphäre laden der Lengenfelder Gewerbeverein, die EFG Lengenfeld und die Stadt Lengenfeld Sie recht herzlich ein!

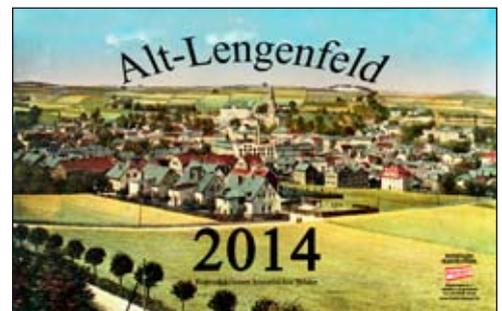
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Das Weihnachtsprogramm und was Sie noch alles erwartet, können Sie der nächsten Ausgabe des Lengenfelder Anzeigers entnehmen.

## Kalender Alt-Lengenfeld

Der Echtfoto-Kalender im A4-Format mit Alt-Lengenfeld-Motiven ist während der Geschäftszeiten (Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und, außer Mi, jeweils 14.30 - 18.00 Uhr) im Fotostudio Dörfel, Badergasse 1, zum Preis von 15,95€ erhältlich.

Grundlage für den Kalender sind alte Fotos und Postkarten, teilweise handcoloriert, die Gunter Dörfel am Computer aufarbeitete und weitgehend mit den Originalbeschriftungen in den Kalender einfügte.



## Reichenbacher Tafel e.V. in Lengenfeld

Die Tafel hat jeden Dienstag in der Zeit von 13.45 - 15.15 Uhr im Gebäude der Ev.-Freikirchlichen Gemeinde in der Engelgasse 6 geöffnet.



## Autoversicherung Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

**Handeln Sie!** Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**

Wir freuen uns auf Sie!

**Vertrauensfrau Gabriela Mäser**  
Versicherungskauffrau  
Telefon 037606 35979  
Telefax 0800 2875322751  
Gabriela.Maeser@HUKvm.de  
Parkstraße 13 A, 08485 Lengenfeld

Sprechzeiten:  
Mo., Do. 19.00–20.30 Uhr  
Di. 9.00–12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau Cornelia Dittmann**  
Telefon 037606 2687  
Telefax 0800 2875322385  
Cornelia.Dittmann@HUKvm.de  
Hauptstraße 6, 08485 Lengenfeld

Sprechzeiten:  
Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr  
Sa. 9.00–11.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Kundendienstbüro Silke Then**  
Versicherungsfachfrau  
Telefon 03744 200002  
Telefax 03744 200003  
Silke.Then@HUKvm.de  
Nicolaistraße 38  
08209 Auerbach

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 9.00–13.00 Uhr  
Mo., Di. 14.00–18.00 Uhr  
Do. 14.00–19.00 Uhr  
Fr. 9.00–12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
zusätzlich vom 01.–30.11.  
Sa. 9.00–12.00 Uhr

**Kundendienstbüro Dominik Lottes**  
Telefon 03765 5259555  
Telefax 03765 5259556  
Dominik.Lottes@HUKvm.de  
Bahnhofstr. 16  
08468 Reichenbach

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 9.30–12.30 Uhr  
und 14.00–18.00 Uhr  
Mi. u. Fr. 9.30–12.30 Uhr  
und nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

[www.Piering-GmbH.de](http://www.Piering-GmbH.de)

MEISTERBETRIEB



GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN

08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2  
Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61  
[piering-gmbh@t-online.de](mailto:piering-gmbh@t-online.de)

# Textil-Shop

Ihr Fachgeschäft für  
**Damen — Herren**  
**Kinder — Haushalt**

Hauptstraße 11 • 08485 Lengenfeld  
Telefon: (03 76 06) 22 65

**Räumungsverkauf**  
wegen  
**Geschäftsaufgabe**  
zum 31.12.2013

**Auf alle Waren große  
Preisnachlässe!**



**Museum Lengenfeld**  
Hauptstraße 57  
Tel. (03 76 06) 3 21 78

Öffnungszeiten mit Führung:  
Sonntag, 10. und 24.11., jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr

**Private Meisterschule**  
**Wernesgrün**

SEIT 1994



**Meisterkurs Friseurmeister**  
Teil I - Fachpraxis  
Teil II - Salonmanagement & Fachtheorie

Vollzeit | 10 Wochen | Mi - Sa | 8.00 - 17.30 Uhr  
Kursbeginn: 08.01.14

Jetzt anmelden!!!

037462 / 664-0 | [www.meisterschule-wernesgruen.de](http://www.meisterschule-wernesgruen.de)



**Volkssolidarität Reichenbach e.V.**  
Solbrigstr. 16 08468 Reichenbach Tel. 03765 / 6118-0

*Wir helfen weiter!*

Für nur 3,50 €  
pro Portion

**“Essen auf Rädern”**

Frisch zubereitet - direkt ins Haus

Sie bestellen - wir liefern!

Neukunden erhalten bei einer Bestellung für einen Monat **3 Essen gratis**

**1 Probe-Essen** kostenlos nach Vorbestellung in unserem Senioren-Centrum in Lengenfeld



[www.vs-reichenbach.de](http://www.vs-reichenbach.de)

Miteinander • Füreinander

## Schönbrunner Ausstellung war ein großer Erfolg

Über 200 Besucher zählte die Ausstellung zur Dorfentwicklung in Schönbrunn.

Besonders gefreut hat die Organisatoren, dass so viele junge Leute von der Möglichkeit sich zu informieren Gebrauch machten und dass viele ältere Leute während der Ausstellungsverbereitung gern Auskünfte über „die guten alten Zeiten“ in Schönbrunn gaben.

Bedanken möchten wir uns bei Familie Kögler, die uns alte Unterlagen zur Verfügung stellte, sowie bei Beate Luderer und Inge Erler, die bei der Aufarbeitung dieser Dokumente mithalfen.

Der Heimatverein Schönbrunn



In Städten wie Berlin, Frankfurt, Hamburg oder Leipzig gibt es Theater, Opern und Konzerthäuser, in denen internationale Stars den Menschen Kultur nahe bringen, doch ein kleines Dorf wie Schönbrunn kann damit nicht aufwarten. Hier sind die Brötchen etwas kleiner, die gebacken werden.

Am 21. und 22. September 2013 jedoch konnten sich die Einwohner Schönbrunn davon überzeugen, dass auch in einer kleinen Gemeinde einmal ein reges kulturelles Leben stattfand und heute noch stattfindet.

Am Wahlsonntag konnte man im Vereinshaus in Schönbrunn eine liebevoll gestaltete Ausstellung besichtigen, welche die Geschichte der Vereine im Dorf präsentierte. Eine Dokumentation zu allen Häusern in Schönbrunn wurde ebenfalls gezeigt.

In diesem Verzeichnis war zu sehen, dass das älteste Haus des Ortes circa 300 Jahre alt ist, während das neueste sich gerade im Bau befindet.

Diese Ausstellung wurde vom Heimatverein organisiert. Mit Hilfe von Unterlagen des Stadtarchivs Lengenfeld und der vorhandenen Ortschronik von Schönbrunn konnte die Entwicklung der Vereine neu dargelegt werden.

Der Ausstellungsraum war thematisch zu den Vereinen aufgebaut. Dabei wurde auf die Theatergruppe, die Mandolinengruppe und den Männerchor eingegangen, die zu DDR-Zeiten unter der Bezeichnung „Schönbrunner Volksbühne“ zusammengefasst waren. Anhand von Originaldokumenten und Fotokopien wurde die damalige Vereinsarbeit gezeigt. Besonders interessant waren für viele Einwohner die Fotos, auf denen sie Urgroßeltern, Großeltern und Nachbarn, einige auch sich selbst erkennen konnten.

Vor allem für die jüngeren Besucher war es eine spannende Herausforderung, die alten Schriften zu entziffern. Oftmals bekamen sie dabei Hilfe von älteren Mitbürgern.

Heute ist das Vereinshaus Sitz der verschiedenen Vereine Schönbrunn, wie dem Heimatverein, dem Kleintierzüchterverein und dem Kochklub.

Maxi Rapp, Schülerin

Für uns als „Neuzuzügler“ war es neben dem Gang zur Wahlurne eine gelungene und äußerst informative Ausstellung zur Geschichte der Gemeinde Schönbrunn. Liebevoll und detailliert veranschaulichten Fotos, Schautafeln und Texte die wechselvolle Geschichte unseres Ortes. Als Großeltern bedauern wir jedoch besonders, dass es trotz zahlreicher Kinder im Ort leider keinen Kindergarten mehr gibt. Umso erfreulicher finden wir es, dass der Heimatverein die Erinnerung an Vergangenes aufrechterhält und Neues mit aufnimmt.

Fam. Köhler

Für so ein kleines Dorf ist das schon eine ganz schön umfangreiche Ausstellung; sehr interessant und aufschlussreich.

Besonders schön fanden wir die ausgestellten alten Bilder und Fotos.

Fam. Polster, Waldkirchen

Wenn man bedenkt, wie schnell die Zeit vergeht, ist es immer wieder schön zu sehen, dass sich Freiwillige mit der oft langwierigen und aufwändigen Aufgabe befassen, die vergangenen Ereignisse festzuhalten.

So auch der Heimatverein von Schönbrunn, der sich die Mühe gemacht hat, Aufzeichnungen, Bilder und Plakate zu sondieren und Archive zu durchstöbern, um so einen Einblick in die Vergangenheit unseres Ortes zu ermöglichen. In mehreren Ordnern zusammengetragen können sich so interessierte Besucher zur Geschichte der Häuser und deren Bewohner, aber auch der Vereine und Feste Schönbrunn, wie dem Dorffest von 1956 oder dem 100-jährigen Schulfest von 2006 informieren. Es ist aber auch für uns, als die junge Generation, schön, unsere Vorfahren auf alten schwarz-weiß Fotos oder den Wandel Schönbrunn in den letzten 100 Jahren zu sehen und selbst auf Bildern verewigt, Teil der Geschichte unseres Heimatortes zu werden.

Für die Zukunft bleibt der Wunsch und die Hoffnung, dass dieses „kleine Archiv“ weiter ausgebaut und so die Vergangenheit auch für unsere Nachkommen fassbar gemacht wird.

Zum Abschluss kann also nur noch gesagt werden, dass die Ausstellung in meinen Augen ein voller Erfolg war und sich die Mühe der Mitglieder des Heimatvereins voll und ganz gelohnt hat.

Chris Engmann, Student

### Kennen sie das? Sie fühlen sich müde, schlapp und unkonzentriert?

Dann machen Sie exklusiv bei uns den Energie-Check. Wir bestimmen schnell und einfach Ihren persönlichen Sauerstoff-Status und beraten Sie zur Sauerstoff-Mehrschritt-Kur.

Wir führen am **25.11.2013** vormittags eine kostenlose Meßaktion und Beratung durch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Badergasse 3  
08485 Lengenfeld  
Telefon: 037606-8415

Kostenloses Bestelltelefon: 0800-84 84 444

## VERANSTALTUNGSTIPPS

23. und 24. November

### Lokalschau der Kleintierzüchter in Waldkirchen

Ansprechpartner:

Manfred Simon, OT Waldkirchen, Hauptstraße 58, 08485 Lengenfeld, Telefon: 037606/ 35990

30. November und 01. Dezember

### 22. Lengenfelder Adventsmarkt

Ansprechpartner:

Jörg Troidl, Ulmenweg 5, 08485 Lengenfeld

Tel.: 037606/32541 oder

Hotel „Lengenfelder Hof“, Tel.: 037606/8770

Fax: 037606/72243

30. November und 01. Dezember

### Gemeinschaftsschau des Kleintierzuchtvereins "Vogtland e.V." in Irfersgrün

Beginn: 9:00 Uhr

Ansprechpartner:

Roy Weise, OT Irfersgrün, Bahnhofstraße, 08485 Lengenfeld, Telefon: 037606/959150

## Faustbatter der SG Waldkirchen

Als Sachsenmeister der weiblichen Jugend U 16 qualifizierten sich unsere Mädchen für die DM in Großenaspe/ Schleswig-Holstein.



Nach der langen Anfahrt am Freitag musste das Team am Sonnabend in Gruppe C im Modus „Zwei Gewinnsätze“ gleich in sechs Partien durch eine „Siebener-Gruppe“ ein großes Pennum absolvieren. Heraus sprangen drei Siege über NLV Vaihingen, TSV Wiemersdorf und TGS Seligenstadt und drei Niederlagen gegen TV Segnitz, Ohligser TV sowie TSV Breitenberg. Alle Partien waren heiß umkämpft, kein Sieg bzw. keine Niederlage fiel deutlich aus. Mit Platz 4 in der Gruppe schaffte die Mannschaft leider nicht den insgeheim erhofften Einzug unter die besten 12, enttäuschte allerdings ebenso wenig.

Am Sonntag in den Partien um die Plätze 13 - 16 verlor die Mannschaft sehr knapp gegen Wakendorf/Schleswig Holstein bzw. besiegte Herrwaldthann aus Bayern. Mit Platz 15 von 26 Mannschaften in der Endabrechnung spiegelt sich die gezeigte Leistung ganz ordentlich wieder.

In den Nachwuchsklassen U 14 bis U 18 waren zudem insgesamt neun Spielerinnen und Spieler für Sachsen in Vergleichen mit anderen Bundesländern im Einsatz. Den größten Erfolg verbuchten dabei die Jungs Jonas Teich und Max Weidner mit der U 14 beim großen Deutschlandpokal in Norddeutschland als Zweitplatzierte.

Ein letztes Highlight vor dem Ende der Saison bildete einmal mehr das Turnier der Freizeitmannschaften. Neben bekannten Teams der Vorjahre betrat bei idealen Wetterbedingungen auch Neulinge das Feld. Es wurde erneut eine Veranstaltung, bei der Spaß und Vergnügen mit ansprechendem Ehrgeiz im Vordergrund standen. Danke nochmals an alle Teilnehmer!

Wichtiger Hinweis für alle Mitglieder der SG: Weihnachtsfeier 7.12. im Goldenen Herz, Schönbrunn



Unser Sportlerheim kann auch angemietet werden. Vorbeikommen, Anschauen etc. kein Problem, beste Möglichkeiten bestehen jeweils am Mittwoch ab 18.00 Uhr bzw. am Sonntagvormittag. Jene Zeiten sind die üblichen Trainingszeiten im Bereich der Erwachsenen. Oder telefonisch unter 01 77 / 8 15 96 48.

## VfB Lengelfeld, Abt. Kegeln

### Abteilungsmeisterschaft 2013 - Die Sieger

Herren:	Andre Lorenz	988 Holz
Damen:	Jeannette Schmalfuß	992 Holz
Senioren:	Hartmut Grüllich	912 Holz
Seniorinnen:	Roswitha Silbersack	918 Holz
Jugend:	Pascal Wulf	907 Holz

Mitteilung in eigener Sache:

Bei der Ehrung anlässlich 50 Jahre Kegelbahnbau wurde bei der Aufführung der Sponsoren die Pfenning-Insel Lengelfeld vergessen. Wir möchten uns auf diesem Weg für diese Unannehmlichkeit ganz herzlich entschuldigen.

### Der Hospizverein Vogtland e.V. lädt ein:



Wir laden Sie herzlich ein zum Trauercafé.

Unser Trauercafé öffnet regelmäßig:

**jeden 1. und 3. Montag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr in Auerbach**, Bürgerhaus, Goethestraße 7 bzw. Plauensche Straße 24

und **jeden 1. Montag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr in Reichenbach**, Begegnungsstätte der Sparkassenstiftung, Nordhorner Platz 3.

Es ist ein offener Treff für Trauernde, wo erzählt, geschwiegen, zugehört, sich erinnert, geweint, aber auch gelacht werden kann. Gemeinsam mit anderen gelingt es besser, das Leben wieder neu zu bewältigen und neu zu gestalten.

Für Trauernde, die nicht ins offene Trauercafé möchten, bieten wir nach Einzelgespräch eine geschlossene Gruppe an, welche sich regelmäßig trifft.

Wir erbiten Ihre Anmeldung unter 03744/ 30 98 450 und 03765/ 61 28 88 oder 0174/ 71 25976 und freuen uns auf Ihren Besuch.

### Veranstaltungsplan

Kursvorstellung „Schwerkranke und Angehörige begleiten 2014“, Beginn: Januar 2014

Referentin: Frau Jung, Koordinatorin Hospizverein Vogtland e.V. Wenn Sie sich hilflos fühlen am Bett eines Schwerkranken, im Gespräch mit Angehörigen oder Trauernden, mehr wissen möchten über Krankheit, Sterben, Tod und Trauer, dann laden wir Sie ein zum nächsten Kurs „Schwerkranke und Angehörige begleiten“, Beginn: Januar 2014.

Informationsabende dazu finden statt:

Termin: Dienstag, 29.10. und 26.11.2013, 18.00 Uhr

Ort: Auerbach, Altmarkt 6, Büro Hospizverein Vogtland e.V.

Termin: Donnerstag, 07. und 28.11.2013, 18.00 Uhr

Ort: Begegnungsstätte Reichenbach, Nordhorner Platz 3

Herr Dr. med. Dietrich Heckel gibt wertvolle Hinweise zum Thema „Wie Sorge ich vor?“ – Vorsorge- und Betreuungsvollmacht, Patientenverfügung.

Ort: Treuen, Begegnungszentrum der ev.-lutherischen Kirche, Pfarrstraße 4 b

Termin: Mittwoch, 30. Oktober 2013, 19.00 Uhr

Herzliche Einladung zur Kinovorstellung „Berührungsängste“ und anschließendem Gespräch zum Film.

Ort: Begegnungsstätte Reichenbach, Nordhorner Platz 3

Termin: Donnerstag, 21. November 2013, 14.30 Uhr

Eine Veranstaltung für Schüler der Weinholdschule Reichenbach und Vereinsmitglieder.

Eine schöne Tradition:

In diesem Jahr dürfen wir uns auf das 12. Benefizkonzert mit dem Kammerorchester des Robert – Schumann – Konservatoriums unter Leitung von Herrn Christian Pflug freuen.

Ort: Begegnungsstätte Reichenbach, Nordhorner Platz 3

Termin: Mittwoch, 20. Nov. 2013, 17.00 Uhr (Buß- und Betttag)

Der Eintritt ist frei. Mit Ihrer Spende unterstützen Sie unsere Vereinsarbeit.

Interesse geweckt – Kontakt unter: Hospizverein Vogtland e.V. 03765/61 28 88 und 03744/ 30 98 450 oder 0174/7125 976 [www.hospizverein-vogtland@online.de](http://www.hospizverein-vogtland@online.de)

Wir freuen uns auf Sie.

## VEREINSNACHRICHTEN

### Kulturbund Ortsverein Lengelfeld e.V.



#### Fröhlicher Jahresausklang mit Stollenanschnitt

mit Musik, Wortbeiträgen, Kaffeetrinken, Unterhaltung und – wie stets – mit einer Überraschung! Bitte Tischschmuck mitbringen! Schön wäre es auch, wenn Sie zum Programm beitragen wollen, mit Musik, einem Gedicht, einer Erinnerung... Bitte sprechen Sie vorher darüber mit einem Vorstandsmitglied!

Wie in jedem Jahr: Eintritt ist frei, der Kulturbund bezahlt auch Kaffee und Stollen. Wir bitten aber um eine Spende für ein Vorhaben, das wir im Zusammenhang mit unserer Überraschung im Laufe der Veranstaltung vorstellen.

**Dienstag, 26. November 2013, wieder 16.00 Uhr im Konferenzraum des Hotels „Lengelfelder Hof“**

#### Arbeitsgemeinschaften

##### Kegeln

Mittwoch, 13. November, 19.00 Uhr im Hotel „Lengelfelder Hof“  
Bitte Turnschuhe mitbringen!

##### Klöppeln und andere Handarbeiten

Leitung: Margarete Schneider  
Montag, 11. und 25. November, 17.00 Uhr in der Malzhausgasse 1

##### Malzirkel

Leitung: Horst Eczko  
Donnerstag, 7. und 21. November, Treffpunkt: 18.30 Uhr vor der Oberen Schule

##### Patchwork-Gruppe

Leitung: Margarete Schneider  
Donnerstag, 7. November, 19.00 Uhr in der Malzhausgasse 1

##### Klub Gesünder Leben - Kräutergruppe

Leitung: Heike Behrens und Ute Oeser  
Dienstag, 19. November, 19.30 Uhr bei Familie Oeser, Schönbrunn, Untere Dorfstraße 60  
Thema: Rettich und die Heilkraft von Gemüse

##### Wandergruppe

Leitung: Hannelore Preßler und Ute Sönnichsen  
Mittwoch, 6. November: Treffpunkt: 10.00 Uhr an der Kirche.  
Wanderung über Vogelwinkel zur Gaststätte Buch. Einkehr und Auswertung des 6. Wanderjahres.

##### Keramikwerkstatt

Leitung: Gisela Marckhoff  
Montag, 11. und 25. November, 16.30 Uhr in der Grundschule „Am Park“

##### Gedächtnistraining

Leitung: Ruth Czekalla  
Mittwoch, 13. und 27. November, 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr im Vogtlandzimmer des Hotels „Lengelfelder Hof“

##### Laufgruppe

Wöchentlich eine Stunde flottes Gehen, in der Regel auf dem Rad- und Wanderweg im Göltzschtal Richtung Weißensand, jeden Freitag, 9.00 Uhr ab Parkplatz bei der Firma Bittermann. Wer das erste Mal mitgehen möchte, meldet sich am besten am Vorabend bei Frau Karla Regner, Tel. (037606) 36889.

### Volkssolidarität Reichenbach

Tanzveranstaltung im Bürgerhaus Waldkirchen, Mittwoch, 06. und 27.11., jeweils 14.30 Uhr jeden Dienstag ab 09.30 Uhr Seniorengymnastik im Seniorenzentrum, Weststraße 9.



### Tagespflege „Seniorenglück“, Hauptstraße 15

Jeden Dienstag von 14.00 bis 16.00 Uhr öffentlicher Seniorennachmittag

### Kleintierzüchter e.V. Lengelfeld 1902



Zur Mitgliederversammlung jeden ersten Freitag im Monat, Beginn in der Sommerzeit 20.00 Uhr, Beginn in der Winterzeit 19.00 Uhr, im „Lengelfelder Hof“ laden wir Gäste und an der Kleintierzucht interessierte herzlich ein.  
Thomas Horlbeck

### Kleintierzuchtverein „Vogtlandeck“ e.V. S 968 Irfersgrün

Freitag, 08.11., 19.00 Uhr Versammlung  
Sonnabend, 30.11., Sonntag, 01.12., jeweils ab 09.00 Uhr Gemeinschaftsschau  
Sonnabend, 30.11., 19.00 Uhr Züchterabend  
Alle Interessenten sind herzlich eingeladen!  
Ansprechpartner: Roy Weise, Irfersgrün,  
Telefon: 037606/959150

### Alpenverein Lengelfeld

Zur Mitgliederversammlung jeden ersten Dienstag im Monat trifft sich der Alpenverein 19.30 Uhr in Wagners Grilleck.



### Skatverein „Göltzschgrund“ Lengelfeld

Jeden Freitag ab 18.30 Uhr in der Gaststätte „Goldenes Herz“ in Schönbrunn, Skatabend für Vereinsmitglieder und Gäste.



### Lengelfelder Carnivals Club e.V.

Jeden letzten Freitag im Monat, 19.00 Uhr im Schützenhaus Elferratssitzung,  
jeden ersten Dienstag im Monat, 19.00 Uhr im Schützenhaus Großratssitzung.



### Schützengesellschaft Lengelfeld 1708 e.V.

Sonnabend, 02.11., 14.00 Uhr, Schießplatz GWG Schießtraining  
Sonnabend, 23.11., 19.00 Uhr, Gasthof Plohnbachtal Königsball



### FFW Lengelfeld

Mittwoch, 06.11., 19.00 Uhr Kat/Maschinen  
Mittwoch, 13. und 27.11., jeweils 19.00 Uhr Dienst  
Dienstag, jeweils 18.30 Uhr, Dienstsport nach Absprache



### Jugendfeuerwehr Lengelfeld

Mittwoch, 06.11., 16.00 Uhr Theoretische Ausbildung  
Dienstag, 19.11., 16.00 Uhr Theoretische Ausbildung  
Ansprechpartner:  
Thomas Hunger Tel.: 0172 7065688  
Ronny Große Tel.: 0173 4716718

### Verein für offene Jugendarbeit e.V.

Jugendzentrum „LE“  
Weststraße 7 · 08485 Lengelfeld  
Tel. (03 76 06) 3 77 78 · www.jz-jam.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 13.00 - 18.30 Uhr



Ihr Urlaubsplaner



## REISEOASE

Lengelfeld

Inh. Sebastian Petzoldt  
Bahnhofstraße 24 · 08485 Lengelfeld  
Fon 037606 / 2991 · E-Mail: info@reiseoase-lengelfeld.de  
www.reiseoase-lengelfeld.de

**Die neuen Kataloge sind gelandet,  
jetzt den Sommer 2014 buchen!  
Reisemesse Plauen 09./10.11., wir sind dabei!**

## KIRCHENNACHRICHTEN

### Ev.-Lutherisches Kirchspiel Lengenfeld-Plohn-Röthenbach



#### GOTTESDIENSTE

##### 3. November · 23. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Röthenbach: Abendmahlsgottesdienst  
10.30 Uhr Lengenfeld: Abendmahlsgottesdienst,  
Kindergottesdienst

##### 10. November · Drittlletzter Sonntag des Kirchenjahres

9.00 Uhr Plohn: Gottesdienst  
10.30 Uhr Lengenfeld: Gottesdienst, Kindergottesdienst

##### 17. November · Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

9.00 Uhr Röthenbach: Gottesdienst  
10.30 Uhr Lengenfeld: Gottesdienst, Kindergottesdienst

##### 20. November · Buß- und Bettag

17.00 Uhr Lengenfeld: Kirchspielgottesdienst

##### 24. November · Ewigkeitssonntag - Letzter Sonntag des Kirchenjahres

9.00 Uhr Plohn: Abendmahlsgottesdienst  
10.30 Uhr Lengenfeld: Abendmahlsgottesdienst mit Chor,  
Kindergottesdienst  
14.00 Uhr Röthenbach: Abendmahlsgottesdienst

##### 1. Dezember · 1. Advent

9.30 Uhr Lengenfeld: Kirchspiel-Familiengottesdienst

##### Gottesdienst im Seniorenzentrum Lengenfeld, Weststraße:

Mittwoch, 27. November, 16.00 Uhr

#### GEMEINDEKREISE

**Seniorenkreise:** Mittwoch, 13.11., 14.00 Uhr (Tischendorfhaus)  
Dienstag, 19.11., 14.30 Uhr (Pfarrhaus Plohn)

**Frühstück für Frauen:** Montag, 2.12., 9.00 Uhr (Tischendorfhaus)

**Gebetskreis:** Mittwoch, 6.11., 17.00 Uhr (Tischendorfhaus)

**Bibelgesprächskreis:** Freitag, 29.11., 19.30 Uhr (Tischendorfhaus)

**Tee & Thema:** Donnerstag, 21.11., 20.00 Uhr (Annett Schneider, Malzhausgasse 3)

**Kirchenvorstand:** Montag, 18.11., 19.00 Uhr (Pfarrhaus Plohn)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Tischendorfhaus)

##### Posaunenchor:

Donnerstag, 7.11., 19.30 Uhr (Pfarrhaus Waldkirchen)

Donnerstag, 14., 21. und 28.11., 19.30 Uhr (Tischendorfhaus)

**Kurrende:** donnerstags, 17.00 Uhr (Tischendorfhaus)

##### Flötenkreise:

Dienstag, 5. und 26.11., 18.30 Uhr (Tischendorfhaus)

Freitag, 8. und 22.11., 17.00 Uhr (Pfarrhaus Waldkirchen)

**Eltern-Kind-Gruppe:** Dienstag, 26.11., 15.30 Uhr (Tischendorfhaus)

##### Christenlehre: im Tischendorfhaus

1./2. Klasse montags 14.00-15.00 Uhr  
(3.-6. Klasse ab November Krippenspielproben)

##### Krippenspielprobe:

montags, 15.30-16.30 Uhr (Tischendorfhaus)

montags, 17.00-18.00 Uhr (Plohner Pfarrhaus)

##### Konfirmandenstunde: im Tischendorfhaus

8. Klasse donnerstags 16.00-17.00 Uhr

7. Klasse donnerstags 18.00-19.00 Uhr

**Junge Gemeinde:** Freitag, 1., 15. und 29.11., 18.30 Uhr Chor  
und Band (Tischendorfhaus)

Freitag, 8.11., 19.00 Uhr Sport (Turnhalle Waldkirchen)

#### BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Herzliche Einladung an alle Kinder unserer Stadt und ihre Angehörigen:

Martinstag, Montag, 11.11.2013, 17.00 Uhr, Andacht im Tischendorfhaus mit anschließendem Laternenumzug und Martinshörnchenessen

Aegidius-Kirche Lengenfeld

## Adagio, Andante, Amen

Samstag, 23.11.2013, 19 Uhr

### Festliches Serenadenkonzert zum Ausklang des Kirchenjahres 2013

mit Werken von Buxtehude, Mozart, Reger, Bach u.a.

Ausführende: Chursächsische Streichersolisten,  
Lengenfelder Kirchenchor und Solisten

Leitung: Kantor Carlos Weil

Karten im Vorverkauf im Pfarramt und in der Vogtl. Buchhandlung Lengenfeld:  
regulär: 10 € - Abendkasse 12 € / Schüler und Studenten 6 € - Abendkasse 8 €

#### INFORMATIONEN

##### Baugeschehen an der Aegidius-Kirche Lengenfeld

Das Baugerüst an unserer Aegidiuskirche ist nun verschwunden. Bis auf kleine Nacharbeiten konnte die Mauer- und Putzsanierung unserer Kirche abgeschlossen werden. Alles erstrahlt in neuem Glanz - und darüber sind wir sehr dankbar.

Ein letzter Bauabschnitt, für den es noch Fördermittel gibt, wird die Sanierung der großen Außentreppe sein. So bald wie möglich wollen wir damit beginnen. Dann endlich ist die Restaurierung im Außenbereich beendet.

Auch im Innern der Kirche sind wir schon sehr weit: Nun müssen wir die Kanzel in Angriff nehmen, was - trotz Förderung durch die Denkmalpflege - wieder erhebliche Kosten verursacht, aber ein Aufschieben der Maßnahme ist nicht möglich, sonst würden die Fördermittel verfallen.

Zuletzt haben wir ein zusätzliches Problem mit der Heizungsanlage. Trotz vieler guter Überlegungen und Ideen kommen wir um Kesselerneuerung und Umbau der Anlage nicht herum. Das können wir jedoch erst im Frühjahr schaffen und helfen uns bis dahin in der Kirche mit einer Notheizung.

Zunehmend wird unsere Kirche von Touristen und Pilgergruppen besucht. Wir können stolz auf sie sein. Bitte helfen Sie mit durch Ihre Spende, denn allein schaffen wir es nicht, das Geld aufzubringen. Dankbar nimmt das Pfarramt jede Spende entgegen.

*Pfarrer Jörg-Martin Spitzner*

Spenden können auf das genannte Spendenkonto überwiesen werden oder im Pfarramt abgegeben werden. Spendenquittungen zur Vorlage beim Finanzamt werden auf Wunsch gerne ausgestellt.

Bankverbindung: BLZ 8705 8000 - Sparkasse Vogtland

Kto.-Nr. 382 000 5500 (Lengenfeld Spenden Kirchbau)

Wir danken für die bisher eingegangenen Spenden für die verschiedenen Bau- und Sanierungsvorhaben an unserer Aegidius-Kirche.

**Spender** (10.08.-11.10.2013): Ingeburg Höpner, Margarete und Gotthard Schneider, Dietmar und Eva Wirsam, Elisabeth Börner, Irmgard und Johannes Börner, Annemarie Pietzsch, Birgit und Tim Mende, Magdalene und Christoph Pietzsch, Ute Ehrenberger, Jörg und Tabea Macholdt, Hanna Mende, Eberhard und Christine Macholdt, Ursula und Dieter Lenk, Anneliese und Heinz Ehrler, Johannes und Maria Rudolph, Helga Künzel, Werner Lorenz, Annett und Georg Schneider, Wolfgang und Brunhilde Dressel, Gisela Stahn, Horst und Liane Tiepner, Erika Seeger, Ingeborg Billhardt, Fam. Heiniger, Christine Ruttloff-Ochs, Annerose Schaarschmidt, Christian und Helga Bechler, Gerda Günthel, Fam. Baumann, Hartmut und Iris Spörl, Konrad und Annemarie Börner, Annerose Spitzner, Fam. Rink, Thomas Machold, Ingo Zöbisch, Gottfried Rachold

**Wir danken allen Spendern ganz herzlich, auch denen, die nicht genannt werden wollen.**

#### EINE-WELT-LADEN

**Ort:** Lengenfeld, Kirchplatz 2, Pfarrhaus

**Öffnungszeiten:** Mo, Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Di, Do 9.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr



#### Öffnungszeiten des Pfarramtes und der Friedhofsverwaltung

Montag + Freitag 9.00-12.00 Uhr

Dienstag + Donnerstag 9.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr

Tel.: 037606 2617

www.kirchspiel-lengenfeld-plohn-roethenbach.de

## Ev.-Luth. Kirchgemeinde Waldkirchen - Irfersgrün

### Gottesdienste in der Kirche Waldkirchen

Sonnabend, 02.11., 17.00 Uhr Festgottesdienst zum Jubiläum „100 Jahre Kirchenmusik“

Sonntag, 03.11., 10.00 Uhr Abendmahlsandacht zur Kirchweih  
Montag, 04.11., 19.30 Uhr Posaunenandacht, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 17.11., 10.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 20.11., 17.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Sonntag, 24.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Sonntag, 01.12., 10.00 Uhr Familiengottesdienst

### Gottesdienst in der Kirche Irfersgrün

Sonntag, 10.11., 17.00 Uhr Familiengottesdienst zum Martinstag

Sonntag, 17.11., 08.45 Uhr Sakramentsgottesdienst

Sonntag, 24.11., 08.45 Uhr Sakramentsgottesdienst

## Ev.-Luth. Freikirche Lengenfeld Plohner Weg 7

Sonntag, 03.11., 09.00 Uhr Gottesdienst mit heiligem Abendmahl

Dienstag, 05.11., 19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 10.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 17.11., 09.00 Uhr Gottesdienst mit Christenlehre

Mittwoch, 20.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 24.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

## Landeskirchliche Gemeinschaft Gartenstraße 13

### Gemeinschaftsstunden:

Sonntag, 10., 17. und 24.11., jeweils 17.00 Uhr

„AUFATMEN“ Gottesdienst am Sonntag, 03.11., 17.00 Uhr mit Wolfgang Hoppstädter, anschließend gemeinsames Abendessen

### Bibelstunden:

Dienstag, 12., 19. und 26.11., jeweils 19.30 Uhr

Frauenstunde: Dienstag, 05.11., 16.00 Uhr

### Männerstunde:

Dienstag, 05.11., 19.30 Uhr mit Pfarrer Spitzner

### Jugendstunden:

Sonnabend, 02., 09., 23. und 30.11., jeweils 18.30 Uhr

Offene Jugendabende vom 13. bis 16. 11. mit Michael Hochberg

Kinderstunden: Sonnabend, 16., 23. und 30. 11., 10.00 Uhr

LEGOTAGE: vom 06. bis 08. 11., jeweils von 15.30 bis 17.30 Uhr

Förderverein Feuerwehrmuseum  
Lengenfeld e.V.  
Poststraße  
08485 Lengenfeld

## FEUERWEHR- MUSEUM LENGEN- FELD



Geöffnet ganzjährig an  
jedem ersten Sonntag im  
Monat von 14.00-17.00 Uhr  
Nächster Öffnungstag:  
**Sonntag, 3.11.2013**



## Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.

Lohnsteuerhilfeverein

Arbeitnehmer betreuen wir von A - Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der Einkommensteuererklärung, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 € nicht übersteigen.

Beratungsstelle:  
Beethovenstr. 10, 08485 Lengenfeld  
Tel. (03 76 06) 3 42 77  
Ansprechpartner: Rita Bachmann

kostenloses Info-Telefon:  
08 00-1 81 76 16  
Internet: [www.vlh.de](http://www.vlh.de) - e-Mail: [info@vlh.de](mailto:info@vlh.de)

## Ev.-Luth. Kirche Treuen

### Weißensand

Dienstag, 12. und 26. 11., jeweils 19.00 Uhr

## Kath. Gemeinde „St. Heinrich“ Lengenfeld

Jeden Sonnabend, 17.00 Uhr, 1. Sonntagsmesse in Lengenfeld

## Ev.-Freikirchliche Gemeinde Lengenfeld Engelgasse 9

Gottesdienst: sonntags, 10.30 Uhr

(jeweils gleichzeitig Kindergottesdienst)

Jungchar: jeden Freitag, 16.00 Uhr

(für Kids von 3. - 6. Klasse)

Teeny-Kreis: jeden Montag, 17.00 Uhr

(für Teens ab 7. - 9. Klasse)

Jugendgottesdienst: 01., 15. und 29.11. 20.00 Uhr

(für Teens und Jugendliche ab 7. Klasse)

Hauskreise: mittwochs, 19.30 Uhr

(Gespräche über Gott, das praktische Leben und die Bibel)

Blaukreuzgruppe: 01. und 15.11. 18.30 Uhr

Eheseminar: 02.11., 9.00 – 12:30 Uhr und 14.30 – 17.30 Uhr

Referent: Dieter Leicht

Thema: **Aus guten Ehen bessere machen**

Ansprechpartner und Anmeldung bei Daniel Rudolph,  
0176/66681874, [daniel\\_rudolph@gmx.de](mailto:daniel_rudolph@gmx.de)

Es gibt Mittagessen und Kaffeetrinken. Auch eine Kinderbetreuung findet statt.

## • Rolladenreparaturen

## • Fensterwartungen

schnell, zuverlässig, kostengünstig

Vogtländischer Bauelemente-Vertrieb

Tel. 037468/7800

## Schützen Sie Ihr Auto vor Rost durch Streusalz

Unterbodenpflege

Motorwäsche und Schutzwachs

Hohlraumkonservierung

Winterreifen / Kompleträder

Wir beraten Sie gern.

**Pippig** Autohaus

Nord-West 2, 08228 Rodewisch

☎ 03744-32211

[www.autohaus-pippig.de](http://www.autohaus-pippig.de)



Die  
**Vogtlandzentrale**  
sucht

## Kundenbetreuer/in

für die Region. PKW, PC-Kenntnisse und ein  
freundliches Auftreten sollten Sie mitbringen.

Ansprechpartner: Maik Klingbeil

Telefon: 03741/1870629 oder 0178/1738141

# Vor 80 Jahren wurden die Doppelhäuser an der Siedlung „Ochsenwiese“ bezogen

Von Maria und Rolf Wendler

*Es war im Herbst 2012, als in geselliger Runde die Idee zu einem Straßenfest in der Siedlung an der Schulstraße, an der Ochsenwiese, geboren wurde. Eine Gruppe von neun Personen begann mit der Planung und organisierte das gesamte Vorhaben. Unterstützung bekamen wir von unserem Bürgermeister und vom Bauhof der Stadt Lengenfeld, der den Transport und den Aufbau der Verkaufsbuden übernahm und die Absperrung der Straße absicherte. In einem großen Zelt erlebten die Siedler und ihre Angehörigen aus Nah und Fern am 25. Mai dieses Jahres bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen, bei Speckfettbrot, Bratwürsten, Bier, Glühwein und verschiedenen Bowlen ein gemütliches Beisammensein. Kinderschminken, Basteleien, der Besuch einer Gartenbahn und einer Imkerei konnten angeboten werden. Es gab einen Vortrag über die Entstehung und den Bau der Siedlungshäuser an der Ochsenwiese sowie Kindheitserinnerungen, Häuserchroniken und eine Bildergalerie. Das Fußball-Großereignis Champions-League-Endspiel Bayern München – Borussia Dortmund am Abend im Zelt rundete unser Ochsenwiesenfest ab. Das gemeinsame Feiern von Jung und Alt hat unsere Siedlergemeinschaft noch enger miteinander verbunden.*

*Den vielen lieben Helfern und Spendern sei herzlich gedankt. Einen Überschuss von 700 € konnten wir zum Parkfest dem Bürgermeister zur Sanierung des Pilzes und seines Umfeldes übergeben.*

## Die Siedlung an der Ochsenwiese Ein kleiner geschichtlicher Rückblick

### 1. An der Ochsenwiese

Auf dem westlichen Höhenzug von Lengenfeld zog schon seit frühen Zeiten die Alte Plauische Straße aus Richtung Zwickau, am Hammer und am heutigen Pilz vorbei, zum Treuenschen Wald und weiter nach Plauen oder Oelsnitz - ein uralter Handelsweg. Heute ist sie als „Jakobsweg Vogtland“ markiert, als Teil eines Netzes von Pilgerwegen, die gebündelt zum Ziel nach Santiago de Compostela im spanischen Galicien führen. Der eigentliche Verbindungsweg von Lengenfeld nach Treuen war die heutige Schulstraße, der frühere Perlaser Weg, der oben am Treuenschen Wald in diese Alte Plauische Straße einmündete. Hier befand sich die Lengenfelder Gerichtsstätte. Für den Standort des Galgens wurde um der Abschreckung willen zumeist eine aussichtsreiche Stelle an einem viel befahrenen Weg gewählt.

Zur Ochsenwiese schrieb Curt Gerber 1933: Lengenfeld „besaß einen eigenen Hirten. Tutend ging er früh durch die Straßen, sammelte seine Pflegebefohlenen und führte sie entweder durch das Fichzet (= die Fichtengasse) nach der Ochsenwiese oder die alte Falkensteiner Straße (heute: Friedensstraße) hinaus zur Hirtenhut in der Nähe des neuen Hochbehälters (= des hinteren Wasserwerkes)“.

Mündlich ist überliefert, dass die Bauern nur die Ochsen auf den mageren Wiesen nahe des Treuenschen Waldes weiden lassen konnten. Die Kühe brauchen für einen guten Milchertrag besseres Futter.

### 2. Der Bau der ersten beiden großen Häuser

Mit dem Reichssiedlungsgesetz des Arbeits- und Wohlfahrtsministeriums aus dem Jahre 1919, d.h. unmittelbar nach Beendigung des Ersten Weltkrieges, erging ein Aufruf an die Städte und Gemeinden zur Landbereitstellung für die Errichtung von Heimstättengärten.

So gründeten in Lengenfeld am 27. Juni 1924 ca. 42 Personen innerhalb des Allgemeinen Sächsischen Siedlerverbandes e.V. die Ortsgruppe Lengenfeld e.V. und stellten am 20. August 1924 an den Rat der Stadt den Antrag, das erforderliche Land zu einem Kaufpreis von 0,15 RM pro m<sup>2</sup> zur Errichtung von „Heimstätten“ dem Siedlerverein zu überlassen.

Der Stadtrat schlug das Brotenfelder Forstrevier „am Dressels Gut“ und den „Ratsberg“ zur Landgewinnung vor, womit aber der Siedlerverein nicht einverstanden war und seinerseits die am Perlaser Weg gelegene „Ochsenwiese“ vorschlug.

Nicht ohne Grund war bei der Eingemeindung von Grün im Jahre 1935 darauf verwiesen worden, dass „die Landgemeinde Grün besseres Siedlungsgelände als die Stadt Lengenfeld besitze, so dass schon in früheren Jahren, aber auch in neuester Zeit die Neubautätigkeit der nur knapp ein Viertel so großen Landgemeinde Grün der Bautätigkeit in Lengenfeld gleichkomme.“

Da die Flurstücke an der Ochsenwiese zwar der Stadt gehörten, aber an die umliegenden Bauern verpachtet waren, gestaltete sich die Landbereitstellung problematisch. Die Bauern hatten die Felder z. T. schon bestellt und sahen durch den Bau der Siedlungshäuser ihre Existenz bedroht. Sie wollten die Grundstücke teilweise nun selbst kaufen und so gab es einen regen, einen „schlimmen“ Schriftverkehr mit dem Rathaus. Mit entsprechenden Entschädigungszahlungen konnten jedoch die Pachtverträge gekündigt und somit von der Stadt für den Bau freigegeben werden.

Die Finanzierung zum Bau der Häuser erfolgte mit Hypothekendarlehen durch die Landesversicherungsanstalt Dresden, die Stadtgemeinde Lengenfeld und durch Eigenmittel der Bauwilligen des Siedlervereins.

Ein Reichenbacher Architekt und die den Bau ausführenden Lengenfelder Firmen errichteten in städtischer Regie das erste große Haus (jetzt Haus Nr. 41). Es wurde im Herbst 1925 bezogen.

Für das zweite Haus war auf dem vorgesehenen Flurstück noch keine Baufreiheit gegeben, auch die Finanzierung gestaltete sich schwieriger, sodass erst im Frühjahr 1926 mit dem Bau begonnen werden konnte.

Die Baustellenzufahrt zur Anfuhr der Baumaterialien wurde auf dem nichtöffentlichen Forstweg von Eich nach Wolfspütz gestattet.

Mit der Beschaffenheit der nach dem künftigen Siedlungsgelände führenden Zufahrtswege, d.h. die von der Treuenschen Straße abzweigenden Bauernwege und des im Verlauf der heutigen Schulstraße führenden Perlaser Weges, begnügte sich der Siedlerverein laut Vertrag in jeder Weise und verzichtete ausdrücklich darauf, das von ihm bzw. vom jeweiligen Grundstückseigner auch künftig die Schaffung besserer Wegeverhältnisse gefordert werden kann. Dem Siedlerverein sei auch bekannt, dass die Größe der Grundstücke die „Annehmlichkeiten einer Stadt“, wie Gas, Wasserleitung und fertige Straßen, ersetzen soll.

Mit dem Bezug ihrer Häuser und der Tilgung der Darlehenssummen in Monatsraten wurden die Bewohner der vier Doppelhaushälften Eigentümer. Die Kosten für eine Doppelhaushälfte beliefen sich auf ca. 12.000,- bis 14.000,- RM.

Die Heimstättengärten dienten der Eigennutzung und als Erholungsstätte. Bei eventueller Arbeitslosigkeit hätten die Besitzer Beschäftigung durch Gartenarbeit. So sah es zumindest die Planung des Reichssiedlungsgesetzes der zwanziger Jahre vor.

### 3. Der Bau der zwölf kleinen Doppelhäuser - stadtauswärts links

In Lengenfeld war seit 1926 Bürgermeister Dr. Theodor Klengel im Amt. In den beiden städtischen Kollegien, Stadtverordnete und Stadtrat, waren mehrheitlich bürgerliche Wählervereinigungen vertreten. Die beiden Arbeiterparteien SPD und KPD kamen in Lengenfeld nur auf etwa ein Drittel der Mandate. Bei der Kommunalwahl am 13. Nov. 1932 erreichte dann allerdings die NSDAP 47,2 % aller Wählerstimmen.

Im September 1931 erging vom Sächsischen Arbeits- und Wohlfahrtsministerium erneut ein Aufruf an die Städte und Gemeinden zur Landbereitstellung für kleingärtnerische Nutzung durch Erwerbslose. Zur Landbereitstellung wurde wiederum das Gelände am Ratsberg oder an der Ochsenwiese vorgeschlagen. Und da die Ochsenwiese an mehrere Bauern von der Stadt nur verpachtet war, wurde im Januar 1932 an die Amtshauptmannschaft Auerbach die Beschlussfassung zum Bau einer vorstädtischen Kleinsiedlung mit 24 Häusern auf diesem Gelände gemeldet.

Die Vertreter der Stadt besichtigten in Thierbach bei Plauen eine Erwerbslosensiedlung in Einfamilien-Doppelhaus- und Holzbauweise. Von einer Rautenkränzer Holzfirma wurden Materialangebote für Bauhölzer, Bretter, Hobeldielen, Trenn- und Zaunlatten eingeholt. Ein weiteres Siedlungshaus-Angebot wurde von den „Deutschen Werkstätten Hellerau“ zu 2.500,- M abgegeben. Der Grunderwerb einer Doppelhaushälfte durfte 3.000,- RM nicht übersteigen. Es wurde ein Reichsdarlehen in Höhe von 2.500,- RM mit 4% Zinsen und 1% Tilgung gewährt.

Am 15. Jan. 1932 war Abgabetermin der Bauanträge. Die Verga-

be der Siedlerstellen sollte vorrangig an Erwerbslose, Kinderreiche, fürsorgepflichtige Familien, ehemalige Reichs- und Schutzpolizeiangehörige sowie Kriegsbeschädigte mit entsprechender Eignung zur sachgemäßen Bewirtschaftung des Landes erfolgen.

Es wurde weiterhin festgelegt, dass ein einfacher unbefestigter Weg zum Siedlungsgelände auf dem Perlaser Weg genüge. Für die Bauweise der Häuser waren im Erdgeschoss eine Wohnküche, Stube, Vorraum mit Waschkessel, Abort und Stall (alles ca. 35 m<sup>2</sup>) vorgesehen. Unter dem Dach sollte eine ausgebaute Bodenkammer und ein Trockenraum entstehen, der evtl. zum späteren Ausbau als Kinderschlafraum geeignet sei. Der Hauseingang erhielt ein Wetterschutzdach, unter dem bei Schlechtwetter Holz gehackt werden könne, und der Stall ein Pultdach, um Heu und Stroh für Futterzwecke unterzubringen. Die Häuser waren mit elektrischem Licht ausgestattet, einem eisernen Küchenherd, Tonnen zum Auffangen der Tage- und Abfallwässer für Gießzwecke sowie Kübeln für Fäkalien zum Düngen. (Nach alten Bildern wurden aber dann doch nach und nach abflusslose Gruben gebaut.)

Zur Wasserversorgung könnten auf den Grundstücken Brunnen, jeweils für zwei bis vier Siedlerstellen, gegraben oder aber die Wasserleitung an der Treuenschen Straße angezapft werden.

Die Bewerber für die Siedlerstellen sollten für die Bewirtschaftung und Selbstversorgung besonders geeignet sein, und das nicht nur der Mann, auch die Frau wäre auf Körperbeschaffenheit, Lebensenergie usw. zu prüfen!!! Zanksucht, Trunksucht, Renommiersucht und Überempfindlichkeit seien auszuschließen. Es sollte zudem kein Hang zu „städtischem Erleben“ wie Kino oder Theater vorherrschen!

Die Bauoberleitung für die Errichtung der 24 Siedlerstellen oblag der örtlichen Bauleitung mit Unterstützung der „Sächsischen Heim“ / Landessiedlungs- und Wohnungsfürsorgegesellschaft GmbH Dresden. Bauausführende Handwerker und Lieferanten der Stadtgemeinde Lengsfeld würden vorrangig berücksichtigt werden. Im April 1932 wurden die Angebotslisten zur Bauausführung an die einzelnen Gewerke ausgereicht. In Lengsfeld boten neun Firmen für Erd-, Beton-, Mauer- und Zimmerarbeiten, vier Dachdeckerfirmen, fünf Klempnerfirmen, drei Glaser, sieben Tischler, vier Schlosser, drei Firmen für elektrische Lichtanlagen und sechs Maler ihre Dienste an.

Den Siedlungsanwärtern wurden Fragebögen mit persönlichen Angaben zu Familienstand, Kinderzahl mit Angabe des Alters und Geschlechtes, finanzielle Verhältnisse, Mithilfe beim Bau, eventuelle Materialbereitstellungen, Baumithilfe durch Verwandte usw. übergeben.

Am 9. Mai 1932 erfolgte die Meldung des Baubeginns an das Arbeitsamt. Da die ausgesuchten zukünftigen Siedler größtenteils arbeitslos waren, wurden sie bei Baumithilfe von den Kontrollen durch das Arbeitsamt befreit und erhielten weiterhin Arbeitslosenunterstützung. Verwandte oder fremde arbeitslose Helfer erhielten neben ihrer Arbeitslosenunterstützung pro Tag 0,50 RM.

Der Bau der Häuser begann im Juni 1932 auf den Flurstücken im Anschluss an die beiden großen Häuser Richtung Wald (heute Haus Nr. 43)



Bau der Siedlungshäuser 1932

Foto: privat

Zu den Erschließungsarbeiten trug auch der „Freiwillige Arbeitsdienst Lengsfeld i.V.“ bei. Der Freiwillige Arbeitsdienst war be-

reits 1931 per Notverordnung von Reichskanzler Heinrich Brüning zum Abbau der hohen Arbeitslosigkeit als Folge der Weltwirtschaftskrise geschaffen worden. Er sollte vor allem arbeitslose Jugendliche beschäftigen – bis 1933 waren mehr als die Hälfte der Arbeitsdienst leistenden unter 21 Jahren. Mit dem Machtantritt der Nationalsozialisten und der Gleichschaltung aller Organisationen ist der Arbeitsdienst aus einer staatlich geförderten zu einer staatlichen Einrichtung, dem Reichsarbeitsdienst RAD, umgewandelt worden. 1935 schließlich wurde vor dem Wehrdienst die sechsmonatige Arbeitsdienstpflicht eingeführt und der ursprünglich gemeinnützige Arbeitsdienst nun überwiegend für militärische Zwecke (Westwall-Bau) genutzt.



Der Freiwillige Arbeitsdienst Lengsfeld i.V. bei Schachtarbeiten  
Foto: Sammlung Friedrich Machold

Am 1. Sept. 1932 waren alle Doppelhäuser rohbaufertig, die Siedlerstellen wurden am 12. September nach Nord- und Südseite verlost. Alle Häuser hatten elektrisches Licht und Wasserleitung.

Obmänner zur Siedlervertretung wurden gewählt. Jede Siedlerstelle meldete dann am 24. Jan. 1933 den Bedarf an Kleintieren und Saatgut zur Bestellung an. Aus Ostfriesland wurden z. B. zehn Milchschafe per Eisenbahn geliefert!

Die Anlage der Gärten erfolgte nach einem einheitlichen Plan einschließlich der Pflanzung vorgeschriebener Obst- und Strauch-



Musterhaus der Siedlungshäuser  
Foto: Stadtarchiv Lengsfeld

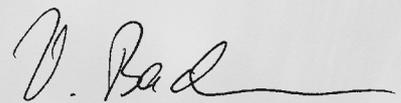
gehölze.

#### 4. Der erste Erweiterungsbau mit acht Kleinsiedlerstellen - stadtauswärts links unterhalb der beiden großen Häuser

Schon im September 1933 wurde wegen des großen Bedarfes von erwerbslosen bauwilligen Einwohnern der Antrag zur Erweiterung der Siedlung eingebracht. In der Antragstellung an das Arbeits- und Wohlfahrtsministerium zur Darlehensgewährung ist jetzt die Schulstraße schon mit Gas- und Wasseranschluss benannt. Für diesen weiteren Siedlungsbau wurden 18.000 RM

Fortsetzung folgt

*Sie wurden im Oktober 70 Jahre und älter.  
Hiermit übermitteln wir nachträglich unsere  
herzlichsten Glückwünsche.*



Volker Bachmann, Bürgermeister

#### **Lengenfeld**

**01.10.**

Brunhilde Schröder geb.  
Plathe zum 82. Geburtstag  
Ingeborg Wendler zum  
87. Geburtstag

**02.10.**

Margot Enskat geb. Macht  
zum 81. Geburtstag  
Siegrun Reinhold geb.  
Schülke zum 72. Geburtstag

**03.10.**

Ursula Neupert geb. Engel  
zum 70. Geburtstag

**04.10.**

Ursula Dettner geb. Geyer  
zum 70. Geburtstag  
Christa Lehmann geb. Müller  
zum 75. Geburtstag  
Helga Panzert geb. Will zum  
74. Geburtstag  
Sigrid Schlichting geb. Hart-  
mann zum 76. Geburtstag  
Wolfgang Schönfelder zum  
72. Geburtstag

**06.10.**

Christine Drechsel geb.  
Tiepmar zum 70. Geburtstag

**07.10.**

Margot Langer geb. Mende  
zum 77. Geburtstag  
Ilse Lässig geb. Baumann  
zum 97. Geburtstag

**08.10.**

Manfred Schade zum  
72. Geburtstag

**09.10.**

Hildegard Böttcher geb.  
Baumgart zum  
83. Geburtstag  
Dieter Keßler zum  
70. Geburtstag  
Lutz Krieger zum  
70. Geburtstag  
Rita Schmutzler geb.  
Uhlmann zum 74. Geburtstag  
Günter Uebel zum  
71. Geburtstag

**10.10.**

Jutta David geb. Seidel zum  
87. Geburtstag  
Edith Schüller geb. Beier zum  
85. Geburtstag

**11.10.**

Friedhelm Lenz zum  
74. Geburtstag

**12.10.**

Gisela Eisenschmidt zum  
74. Geburtstag  
Manfred Groß zum  
71. Geburtstag

**13.10.**

Renate Fleißner geb. Meinel  
zum 79. Geburtstag  
Johannes Hecker zum  
84. Geburtstag

Hannelore Petzold geb.

Sandner zum 74. Geburtstag  
Heide Rapp geb. Braun zum  
73. Geburtstag  
Irmgard Salzmesser geb.  
Bauer zum 85. Geburtstag

**14.10.**

Gottfried Schubert zum  
72. Geburtstag

**15.10.**

Brigitte Leder geb. Schar-  
schmidt zum 71. Geburtstag

**16.10.**

Liane Rink geb. Rahmig zum  
83. Geburtstag  
Helga Schädlich geb. Schu-  
mann zum 75. Geburtstag

**17.10.**

Jutta Blei geb. Faber zum  
77. Geburtstag  
Ursula Oettmeier geb. Ebert  
zum 74. Geburtstag

**19.10.**

Ilse Böhm geb. Goerke zum  
77. Geburtstag  
Marie-Luise Börner geb.  
Krautkrämer zum  
70. Geburtstag

**20.10.**

Karl Jugel zum  
75. Geburtstag  
Karl Rink zum 84. Geburtstag

**20.10.**

Dr. Lothar Böhme zum  
75. Geburtstag

**21.10.**

Christine Brensing geb.  
Böhme zum 90. Geburtstag  
Gerhard Simon zum  
78. Geburtstag

**22.10.**

Jürgen Fickenwirth zum  
71. Geburtstag  
Manfred Höhne zum  
77. Geburtstag  
Marie Jehring geb. Rockstroh  
zum 95. Geburtstag  
Maria Rudolph geb. Lenk zum  
82. Geburtstag

**23.10.**

Eberhard Kirsch zum  
72. Geburtstag  
Elfriede Kölbl zum  
90. Geburtstag  
Renate Lenk geb. Mehnert  
zum 72. Geburtstag  
Marianne Luckner geb. Pürzel  
zum 90. Geburtstag  
Gerhard Richter zum  
71. Geburtstag  
Annelore Weiß geb. Uhlmann  
zum 78. Geburtstag

**24.10.**

Alfred Gudat zum  
72. Geburtstag

Annerose Schaarschmidt

geb. Paul zum 77. Geburtstag  
Ursula Wolf geb. Zeuner zum  
70. Geburtstag

**25.10.**

Christa Lorenz geb. Liebhold  
zum 70. Geburtstag  
Heinz Weidenmüller zum  
76. Geburtstag

**27.10.**

Gudrun Häberer geb. Hahn  
zum 72. Geburtstag

**28.10.**

Erika Liebold geb. Klaedtke  
zum 73. Geburtstag  
Margitta Merz geb. Kunz zum  
70. Geburtstag

**29.10.**

Heinz Kropf zum  
72. Geburtstag  
Martin Pietsch zum  
76. Geburtstag

**30.10.**

Manfred Gruner zum  
85. Geburtstag  
Günter Johannes zum  
74. Geburtstag

**31.10.**

Hans Makiolka zum  
87. Geburtstag

#### **OT Irfersgrün**

**05.10.**

Anneliese Köchel geb. Zenner  
zum 91. Geburtstag

**08.10.**

Werner Wirth zum  
73. Geburtstag

**17.10.**

Werner Heinz zum  
74. Geburtstag

**18.10.**

Renate Meyer zum  
72. Geburtstag  
Erika Smailus geb. Dittes zum  
72. Geburtstag

**24.10.**

Eberhard Friedrich zum  
74. Geburtstag  
Wolfgang Schiffmann zum  
71. Geburtstag

**25.10.**

Friedrich Blechschmidt zum  
71. Geburtstag

#### **OT Pechtelsgrün**

**04.10.**

Helga Lindner geb. Pomper  
zum 70. Geburtstag

**07.10.**

Roland Seidel zum  
76. Geburtstag

**31.10.**

Klaus Spieck zum  
75. Geburtstag

#### **OT Plohn /Abhorn**

**06.10.**

Heide Bull geb. Blank zum  
73. Geburtstag

**12.10.**

Gottfried Günther zum  
77. Geburtstag

**16.10.**

Elsa Gerischer geb. Neubert  
zum 94. Geburtstag

**17.10.**

Helga Scheibner geb. Hüller  
zum 82. Geburtstag

**18.10.**

Brigitte Horlbeck geb. Löser  
zum 72. Geburtstag

**28.10.**

Horst Müller zum  
78. Geburtstag

#### **OT Schönbrunn**

**05.10.**

Evi Schubert geb. Böttiger  
zum 71. Geburtstag

**07.10.**

Siegmar Mirus zum  
79. Geburtstag

**30.10.**

Jutta Männel geb. Tiepner  
zum 81. Geburtstag

**31.10.**

Helga Ludwig geb. Haseneier  
zum 73. Geburtstag

#### **OT Waldkirchen**

**06.10.**

Ursula Polster geb. Hartert  
zum 88. Geburtstag

**08.10.**

Renate Schreiter geb. Voigt  
zum 78. Geburtstag

**09.10.**

Hans-Detlef Lutz zum  
70. Geburtstag

**20.10.**

Monika Sillge geb. Arnold  
zum 71. Geburtstag

**26.10.**

Siegfried Baumgärtel zum  
72. Geburtstag

**27.10.**

Thea Müller geb. Trützscher  
zum 81. Geburtstag

**28.10.**

Ursula Arzt geb. Rödel zum  
76. Geburtstag

*Bürger, deren Geburtstag nicht  
im „Lengenfelder Anzeiger“ er-  
scheinen soll, möchten dies  
bitte dem Meldeamt im Rathaus  
(Tel. 3 05 23) mitteilen!*

# HABERMANN

Der Malermeister Der Fachmarkt  
Bekannt für Qualität und Zuverlässigkeit

GmbH



Lengenfeld · Viehmarkt

Farben - Tapeten - Bodenbeläge - Raumausstattung

**Herbstzeit — Malerzeit**

**tolle Gestaltungsideen für**

- Ihr Treppenhaus
- Ihre Wohnräume
- Ihre Fenster

Tel. (03 76 06) 3 41 07, priv. (03 76 06) 3 44 38 · Fax (03 76 06) 3 66 58  
www.maler-habermann.de · E-Mail: habermann-lengenfeld@t-online.de

## KOHLEPREISE

alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer,  
Energiesteuer und Anlieferung

Deutsche Brikett 1. Qualität  
Deutsche Brikett 2. Qualität

	ab 2 t	ab 5 t
	€/50 kg	€/50 kg
▶	10,90	9,90
▶	9,90	8,90

Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge!  
Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikett, Holzbrikett

## KOHLEHANDEL SCHÖNFELS

FBS GmbH  
Tel. (03 76 07) 1 78 28



Am Ende der Reise gut ankommen  
Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres zertifizierten Bestatters

A.W.  
LUDWIG  
BESTATTUNGEN



Hauptstr. 2, 08485 Lengenfeld  
TAG & NACHT erreichbar  
Tel.: 037606 / 98991



*Häusliche Kranken- und Seniorenpflege*  
*Christina Guindel GmbH*  
*& Tagespflege „Seniorenglück“*

Hauptstraße 15  
08485 Lengenfeld

☎ (03 76 06) 8 36-0  
☎ (01 72) 8 96 57 95  
☎ (03 76 06) 8 36 22

✉ kontakt@pflagedienst-guindel.de  
↑ www.pflagedienst-guindel.de



24-h-Rufbereitschaft

Physiotherapie  
**Sebastian  
Baumann**



PHYSIOTHERAPIE | PRÄVENTION | MOBILE BETREUUNG

Hauptstr. 22 | 08485 Lengenfeld

Tel.: 03 76 06/ 82 96 96 oder 0176/ 26 48 76 53

Fax: 03 76 06/ 82 96 95

Mail: sebastian.baumann@physio.de  
www.physiotherapeut-baumann.de

## Bauunternehmen

H. Günnel

Dorfstraße 34 · 08485 Lengenfeld

OT Wolfspütz

Tel./Fax (03 76 06) 3 54 28

Mobil (01 60) 98 37 44 46

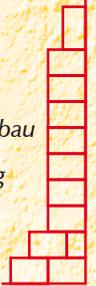
Neubau

Um- und Ausbau

Altbausanierung

Wärmedämmung

Fassaden und Putze



## OMA'S TRÖDELZAUBER

Inh. Heike Siebert

An- und Verkauf von allem aus Oma's Zeiten -

Komplette Haushaltsauflösungen

ständig An- und Verkauf von gebrauchten Modelleisenbahnen -

Blecheisenbahnen und Zubehör, Gartenbahnen, Puppenstuben, DDR-Spielzeug

Obere Dunkelgasse 38 · 08468 Reichenbach · Tel. (0 37 65) 38 66 65

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11.30 - 18.00 Uhr

## SYSTEM & HAUSTECHNIK

• Beratung • Planung • Ausführung  
• Heizung • Lüftung • Sanitär

**ANDREAS HEYNE**

**Gegen steigende Heizkosten**

**Heizen mit Solarunterstützung**

„hamstern“ Sie die Sonne - im maßgefertigten GFK-Wärmespeicher

Fast jede Größe möglich, nach Platz und Bedarf

**Förderung möglich!**

Hauptstraße 142 · 08485 Lengenfeld OT Waldkirchen

Tel. (03 76 06) 3 21 06 · Mobil (01 71) 7 66 00 77

E-Mail: info@sht-heyne.de · www.sht-heyne.de

**Jetzt Standheizung nachrüsten!**

www.ah-bauer.de  
☎ 03744-3690-0

E I S

\* taut die Scheiben ab

\* heizt den Motor schonend vor

\* Wärme schon beim Einsteigen

Autohaus  
**BAUER**  
Rodewisch



Nutzfahrzeuge

Für Fahrzeuge mit Dieselmotor, z.B. Touran ab Bj. 2003 zzgl. Einbau:

**Paket-Kit inkl. Einstelluhr ab: 688,- €**

Autohaus Bauer GmbH, Alte Lengenfelder Str. 2B, 08228 Rodewisch